

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2014)  
**Heft:** 55

**Artikel:** Le charme fou des petits trains à vapeur du Tyrol!  
**Autor:** Rein, Frédéric  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-831260>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Photos: L. Basso, P. S. / Getty Images

# Le charme fou des petits trains à vapeur du Tyrol!

Au départ de la ville de Jenbach, en Autriche, deux lignes de chemin de fer d'époque permettent d'explorer ce Land à une vitesse qui tient également d'un autre temps.

Elles apparaissent d'abord subrepticement, au travers d'un épais nuage de fumée. Puis elles dévoilent progressivement leurs formes empruntées au passé. Les trois locomotives à vapeur de l'Achensee, dans le Tyrol autrichien, ont en effet été construites en 1889 – année notamment de l'inauguration de la tour Eiffel ou de l'ouverture de l'Université de Fribourg.

Cent vingt-cinq ans plus tard, du temps a passé sur les rails, mais ces «vieilles dames» continuent à suivre leur voie... de chemin de fer! Lentement, puisque la vitesse oscille entre 8 à 10 km/h, mais sûrement. Si bien qu'aujourd'hui, ce train à crémaillère et à vapeur est le plus ancien d'Europe encore en service, et l'un des plus vieux au monde!

Grâce à un moteur de 180 chevaux, ces locomotives, témoins de la grande époque des chemins de fer (ce type de traction, dont l'apparition date du début du XIX<sup>e</sup> siècle, au Royaume-Uni, resta prépondérante jusqu'aux années cinquante), continuent à faire avancer fièrement leurs wagons à dominante rouge.

Départ de la petite gare de Jenbach pour un voyage qui doit, contrairement à la tendance générale actuelle, laisser le temps au temps. De quoi profiter au mieux des magnifiques paysages de montagne, des belles vallées et des agréables chutes d'eau qui se dessinent sous nos yeux. «Dans la région du Tyrol, on trouve huit trains à vapeur historiques, explique Jacques Aubert, de chez Aubert Voyages. Ils sont tous bichonnés par des équipes de "fous" du rail. Celui de l'Achensee et celui de la Zillertal traversent les panoramas les plus attractifs.»

Le trajet de 6,78 km de l'Achenseebahn, qui mène au lac d'Achen qui lui a donné son nom, voit également les locomotives s'accrocher à une crémaillère au milieu du tracé, afin de venir à bout d'une pente incroyablement escarpée pour un train (pour les spécialistes, elle est de 160%) et se hisser 440 mètres plus haut. Au loin, on aperçoit la vallée de l'Inn, les Alpes de Stubai, la Zillertal et la région de Wilden Kaiser. Plus près s'étendent des forêts ombragées ou de vertes prairies parsemées de fleurs multicolores, où broutent

paisiblement des vaches. Apparaissent finalement les majestueux reflets émeraude du lac d'Achen, la plus grande étendue lacustre naturelle du Tyrol et le plus haut lac de montagne d'Europe. Un ultime lacet conduit sur sa rive gauche. Terminus à l'embarcadere Seespitz, où l'on peut enchaîner avec une petite balade en bateau.

Même gare de Jenbach, mais pour un autre voyage dans un train à vapeur de légende: le Zillertalbahn. Sa vitesse est légèrement plus rapide que celle de l'Achenseebahn, puisqu'il pousse ses machines jusqu'à atteindre des pointes de vitesse avoisinant les 35 km/h. Mais, une fois encore, la rapidité n'a que peu d'importance. Ce qui compte, c'est de prendre le temps d'ap-

précier le paysage qu'offre la Zillertal, l'une des plus éblouissantes du Tyrol. Ce voyage d'un peu plus d'une heure – qui rallie Mayrhofen, 32 kilomètres plus loin – nous renvoie une image de carte postale de toute une région (la dernière à avoir intégré le Tyrol autrichien): une large vallée chatoyante où serpente la rivière Ziller, des alpages bucoliques, des villages fleuris, des terres agricoles fertiles, des sommets enneigés, des lacs de montagne et des ponts inébranlables. Cette douceur de vivre, enrobée dans un léger nuage de vapeur, nous transporte vers un monde idyllique à l'abri du temps.



Frédéric Rein

## Quatre activités incontournables

**LA RANDONNÉE** La Voie de l'Aigle, au cœur des Alpes, est certainement la plus connue des randonnées du Tyrol autrichien. Composée de 126 étapes d'un jour, tantôt faciles et tantôt techniques, elle traverse tout le Land sur 1480 km. Il existe toutefois bien d'autres balades, plus courtes et moins exigeantes.

**LE FOLKLORE** Au Tyrol, la tradition est très vivante et bien visible. Elle se matérialise notamment par le biais des peintures murales qui apparaissent sur les maisons au

charme désuet et au travers des costumes typiques. Mais aussi durant diverses fêtes, comme lors des feux de la Saint-Jean, des transhumances, des multiples marchés de Noël ou du carnaval.

**L'EAU** Avec près de 600 étendues d'eau, ce Land autrichien propose de nombreuses possibilités de se faire plaisir dans les flots. Sur l'Achensee, entre les massifs du Karwendel et du Rofan, on peut partir à la découverte des «fords du Tyrol». A moins d'opter pour une

balade romantique en barque, de s'adonner à la pêche, ou tout simplement de se baigner dans une eau pure, qui peut atteindre les 27 degrés!

**A TABLE** Le Tyrol a également une longue tradition gastronomique. On la retrouve dans l'assiette sous forme de soupe à l'orge, de Spätzle, de Knödel, une spécialité régionale qui s'apparente à des sortes de quenelles rondes à base de pain rassis et de lard, ou, comme dessert, de la Kaiserschmarrn (lire ci-contre).

## La recette de la Kaiserschmarrn

**INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES** 25 cl de lait, 150 g de farine, 1 pincée de sel, 4 œufs, 30 g de sucre, un morceau de beurre, du sucre en poudre, de la confiture d'airelles ou de la compote de pommes.

**PRÉPARATION** mélangez le lait, la farine, le sel et les jaunes d'œufs. Dans un autre récipient, montez les blancs d'œufs en neige en incorporant progressivement le sucre. Incorporez les

blancs à l'appareil. Dans une poêle, faites fondre le beurre, puis cuire en deux fois la pâte (à la façon d'une crêpe). Faire des morceaux à l'aide d'une fourchette. Servez chaud ou tiède, saupoudré de sucre glace, et accompagné de confiture d'airelles ou de compote de pommes.



### Le Club

Le Tyrol vous attire, alors découvrez notre offre en page 88!